

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 20

**Illustration:** Instruktionen an das Hausgesinde  
**Autor:** Barth, Wolf

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



JONATHAN SWIFT

## *Instruktionen an das Hausgesinde*

«Oft wird die Herrschaft euch schelten, weil ihr die Türen nicht hinter euch schließt; aber die Herrschaft bedenkt eben nicht, daß man die Türen zuvor öffnen muß, um sie schließen zu können – und dies bedeutet doppelte Mühe! Am einfachsten und angenehmsten ist es nun, weder das eine noch das andere zu tun; wenn ihr aber so oft an dieses Türenschießen erinnert worden seid, daß ihr es nur schwerlich vergessen könnt, dann macht wenigstens die Türe so herzhaft hinter euch zu, daß die Herrschaft auch merkt, wie getreulich ihr ihre Wünsche erfüllt!»